

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, Ethiopia P. O. Box 3243 Telephone: +251 11 551 7700 / Fax: +251 11 5 517 844  
website: [www.au.int](http://www.au.int)

---

F116394

**CONSELHO EXECUTIVO**  
**Vigésima-Oitava Sessão Ordinária**  
**23-28 de Janeiro de 2016**  
**Adis Abeba, Etiópia**

**EX.CL/946(XXVIII)Rev.1**  
**Original: Inglês**

**ORÇAMENTO REVISTO PARA O EXERCÍCIO DE 2016**

## ORÇAMENTO REVISTO PARA O EXERCÍCIO DE 2016

1. Recorde-se que durante a 25.<sup>a</sup> Sessão Ordinária, a Conferência da UA aprovou (Decisão com a referência **Assembly/AU/Dec.577(XXV)**) um orçamento total na ordem de **416,867,326 \$EU** para a União Africana para o exercício de 2016, repartido em Orçamento Operacional, num montante de **150,503,875 \$EU**, e Orçamento de Programas, num montante de **266,363,451 \$EU**, a ser financiado como se segue:

- (i) Um montante total de **169,833,340 \$EU**, a ser financiado a partir das Contribuições Estatutárias dos Estados-membros; e
- (ii) Um montante total de **247,033,986 \$EU**, a ser assegurado pelos Parceiros Internacionais.

2. A Conferência aprovou também o Orçamento de Programas da União, a ser financiado como da seguinte forma:

- a) Um montante de **20,011,065 \$EU**, a ser financiado a partir das Contribuições Estatutárias dos Estados-membros; e
- b) Um montante de **246,352,386 \$EU**, a ser assegurado pelos Parceiros Internacionais.

3. Além disso, a Conferência **autorizou** *“a Comissão para que continuasse a mobilizar fundos adicionais junto dos Parceiros para os Programas da União num montante de **70,552,314 \$EU**, até ao final de 2015, e a apresentar um relatório sobre a situação ao CRP antes da Cimeira de Janeiro de 2016”*.

4. Num esforço para ultrapassar o défice de financiamento, a Comissão conseguiu mobilizar um montante adicional de **25,971,724 \$EU** junto dos Parceiros Internacionais. O montante adicional será aplicado para financiar actividades no âmbito dos vários projectos da Comissão.

5. Como resultado, o orçamento de Programas total da União aumentou para **292,335,174 \$EU**.

6. Portanto, o orçamento total revisto da União será de **442,839,049 \$EU**, repartido em Orçamento Operacional, num montante de **150.503.875 \$EU**, e Orçamento de Programas, num montante de **292.335.174 \$EU**. O orçamento revisto será financiado como se segue:

- (i) Um montante total de **169.833.340 \$EU** a ser financiado a partir das Contribuições Estatutárias dos Estados-membros; e

(ii) Um montante total de **273,005.709** \$EU a ser assegurado pelos Parceiros Internacionais.

**7.** De referir que as contribuições estatutárias dos Estados-membros continuam inalteradas e que o montante total mobilizado diz respeito aos Parceiros Internacionais.

**8.** A Comissão submete o Orçamento Revisto da União para o Exercício de 2016 ao CRP.

**Fundos Adicionais Assegurados junto dos Parceiros Internacionais**  
**Orçamento de Programas para o Exercício de 2016**

**ANEXO I**

<b>Categoria</b>		<b>Dotação Orçamental Aprovada pela Cimeira</b>	<b>Dotação Orçamental Final para Aprovação</b>	<b>Fundos Adicionais Assegurados</b>
1	Orçamento Principal	150,316,077	170,324,436	20,008,359
2	Projectos Especiais	8,316,507	8,582,639	266,132
3	Fundos Intermediários	31,552,200	32,469,450	917,250
4	Assistência Técnica	2,277,194	7,057,177	4,779,983
<b>Total</b>		<b>192,461,978</b>	<b>218,433,702</b>	<b>25,971,724</b>

**Orçamento de Programas para o Exercício de 2016, Fundos Adicionais Assegurados junto dos Parceiros Internacionais****ANEXO II**

Orçamento de Programas para o Exercício de 2016: Orçamento Corrente/de Tesouraria					
N.º	Departamento	Projecto	Fundos Adicionais Assegurados		
			Dotação Orçamental Aprovada pela Cimeira	Dotação Orçamental Final para Aprovação	Fundos Adicionais Assegurados
1	Gabinete da Presidente - Gabinete	Parcerias Estratégicas de África e relação com as CER	528,689	528,689	-
2	Gabinete da Presidente - Gabinete	Programas dos Escritórios de Representação da UA	106,240	146,983	40,743
3	Gabinete da Presidente - Gabinete	Iniciativas dos Parceiros de Desenvolvimento de Apoio a Programas	8,571,616	8,641,816	70,200
4	Gabinete da Presidente - Gabinete	Coordenação e Supervisão de Políticas	-	46,123	46,123
5	CIDO	Mobilização de actores não Estatais dentro da Sociedade Civil e Comunidade da Diáspora para apoiar a integração	893,973	920,493	26,520
6	Informação e Comunicação	Construção de uma União do povo, através da disseminação de informações, sensibilização e comunicação a nível do continente e além	468,696	1,027,851	559,155
7	Gabinete de Auditoria Interna	Reforço das Funções de Auditoria Interna	73,681	73,681	-
8	Unidade de Coordenação da NEPAD	Integração da NEPAD na CUA	-	-	-
9	Gabinete do Conselheiro Jurídico	Apoio jurídico aos Órgãos da UA	542,040	1,370,004	827,964
10	SPPMERM	Coordenação da Implementação da Agenda 2063	-	507,006	507,006
11	SPPMERM	Reforço das Capacidades de Planificação Estratégica dentro da CUA e nos outros Órgãos da UA	1,153,639	1,196,639	43,000
12	Mulher, Género e Desenvolvimento	Empoderamento Económico da Mulher Africana e Paridade do Género	151,566	490,870	339,304
13	Mulher, Género e Desenvolvimento	Integração do Género para o alcance da Igualdade e Empoderamento da Mulher em África	265,613	294,373	28,760

14	Gabinete do Vice-presidente - Gabinete	Programa de Reforço e Capacitação Institucional	224,654	352,556	127,902
15	Administração e Desenvolvimento de Recursos Humanos	Coordenação da Implementação das actividades da Administração	5,808,000	9,576,150	3,768,150
16	Administração e Desenvolvimento de Recursos Humanos	Melhoria da Administração e da Gestão de Instalações	420,000	534,177	114,177
17	Administração e Desenvolvimento de Recursos Humanos	Reformas Administrativas e de Recursos Humanos	3,107,960	3,340,545	232,585
18	Administração e Desenvolvimento de Recursos Humanos	Prestação de Serviços de TI à CUA	1,680,000	1,620,400	(59,600)
19	Administração e Desenvolvimento de Recursos Humanos	Reforço dos serviços de segurança e protecção	1,450,000	249,995	(1,200,005)
20	Gestão de Conferências e Publicações	Modernização dos Métodos de Trabalho da DCMP	255,000	1,535,000	1,280,000
21	Programas, Orçamento, Finanças e Contabilidade	Institucionalização das Reformas da Direcção de Programas, Orçamento, Finanças e Contabilidade (PBFA)	1,463,863	1,983,447	519,584
22	Assuntos Económicos	Harmonização das Estatísticas em África	608,712	613,547	4,835
23	Assuntos Económicos	Promoção e Implementação da Agenda de Integração Africana	261,490	347,000	85,510
24	Assuntos Económicos	Apoio ao Ambiente de Negócios em África	458,982	578,232	119,250
25	Recursos Humanos, Ciência e Tecnologia	Observatório Africano de Ciência, Tecnologia e Inovação (AOSTI)	518,179	3,134,076	2,615,897
26	Recursos Humanos, Ciência e Tecnologia	Educação e Reforço de Capacidades em África	4,154,518	2,208,742	(1,945,776)
27	Recursos Humanos, Ciência e Tecnologia	Ciência e Tecnologia para o Desenvolvimento	1,593,421	1,500,130	(93,291)
28	Infra-estruturas e Energia	Estratégias e Iniciativas de Desenvolvimento Energético em África	526,313	626,680	100,367
29	Infra-estruturas e Energia	Facilitação e Harmonização dos Sistemas de Transporte e Turismo em África	299,550	275,278	(24,272)

30	Infra-estruturas e Energia	Facilitação de Desenvolvimento e Implementação de Programas & Harmonização de Políticas e Regulamentos em matéria de TIC & Sectores Postais em África	2,974,982	3,304,606	329,624
31	Infra-estruturas e Energia	Programa de Desenvolvimento de Infra-estruturas em África (PIDA) Arquitectura Institucional para o Desenvolvimento de Infra-estruturas em África (IAIDA)	782,284	500,000	(282,284)
32	Infra-estruturas e Energia	Reforço das Competências para o Desenvolvimento Energético, AFREC/AFSEC	-	240,818	240,818
33	Paz e Segurança	Política Africana de Defesa e Segurança Comum (CADSP)	3,374,005	4,449,937	1,075,932
34	Paz e Segurança	Programa de Género, Paz e Segurança (GPSP)	3,637,784	4,259,665	621,881
35	Paz e Segurança	Operacionalização da Arquitectura Africana de Paz e Segurança (APSA)	9,366,915	9,427,614	60,699
36	Paz e Segurança	Programa de Prevenção, Gestão e Resolução de Conflitos & Reconstrução Pós-conflito/Consolidação da Paz (Programa de CMPCRD)	18,681,360	18,681,360	-
37	Paz e Segurança	Reforço das Capacidades do DPS	17,176,624	17,176,624	-
38	Assuntos Políticos	Promoção da Livre Circulação de Pessoas em África	-	87,010	87,010
39	Assuntos Políticos	Reforço da Arquitectura Africana de Governação (AGA) para a promoção dos Valores Comuns Africanos	9,423,323	9,161,660	(261,663)
40	Economia Rural e Agricultura	Coordenação da implementação do CAADP e actividades conexas	3,260,786	7,847,205	4,586,419
41	Economia Rural e Agricultura	Reforço da Coordenação da Gestão Sustentável do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais	2,050,739	2,763,723	712,984
42	Economia Rural e Agricultura	Reforço da coordenação das iniciativas em matéria de recursos animais em África	41,511,239	44,485,302	2,974,063
43	Assuntos Sociais	Facilitação do Desenvolvimento do Capital Humano Africano	516,235	1,304,009	787,774
44	Assuntos Sociais	Facilitação da paz e estabilidade através do Pan-africanismo, renascimento cultural e controlo de drogas	662,403	1,035,906	373,503
45	Comércio e Indústria	Promoção do Comércio Intra-Africano e Aumento da Quota de África no Comércio Global	1,311,004	1,878,516	567,512
<b>Total</b>			<b>150,316,077</b>	<b>170,324,436</b>	<b>20,008,359</b>

Orçamento de Programas para o Exercício de 2016: Projectos Especiais					
N.º	Departamento	Projecto Especial			
			Dotação Orçamental aprovada pela Cimeira	Dotação Orçamental Final para Aprovação	Fundos Adicionais Assegurados
1	Gabinete da Presidente - Gabinete	Desenvolvimento e Gestão Efectiva do Contro de Conferências, do Centro Cultural e das Residências da UA	212,400	212,400	-
2	Assuntos Económicos	Instituto de Estatística da União Africana (STATAFRIC)	950,530	950,530	-
3	Assuntos Económicos	Centro Pan-Africano de Formação Estatística (PANASTAT)	2,711,160	2,249,324	(461,836)
4	Assuntos Sociais	Projecto Instituto Africano de Remessas (AIR) - Alavancagem das Remessas para o Desenvolvimento Social e Económico em África	499,051	876,551	377,500
5	Comércio e Indústria	Criação da Zona de Comércio Livre Continental	3,743,366	3,883,674	140,308
6	Comércio e Indústria	Apoio à Implementação do Acordo de Facilitação do Comércio da OMC em África	200,000	410,160	210,160
<b>Total</b>			<b>8,316,507</b>	<b>8,582,639</b>	<b>266,132</b>

Orçamento de Programas para o Exercício de 2016: Fundos Intermediários					
N.º	Departamento	Projecto			
			Dotação Orçamental Aprovada pela Cimeira	Dotação Orçamental Final para Aprovação	Fundos Adicionais Assegurados
1	Recursos Humanos, Ciência e Tecnologia	Educação e Reforço das Capacidades em África	6,572,400	6,489,650	(82,750)
2	Recursos Humanos, Ciência e Tecnologia	Ciência e tecnologia para o desenvolvimento	2,000,000	3,000,000	1,000,000



3	Economia Rural e Agricultura	Construção de instalações permanentes do IBAR-UA	20,000,000	20,000,000	-
4	Economia Rural e Agricultura	Reforço da Coordenação da Gestão Sustentável do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais	2,979,800	2,979,800	-
<b>Total</b>			<b>31,552,200</b>	<b>32,469,450</b>	<b>917,250</b>

Orçamento de Programas para o Exercício de 2016: Assistência Técnica

N.º	Departamento	Projecto			
			Dotação Orçamental Aprovada pela Cimeira	Dotação Orçamental Final para Aprovação	Fundos Adicionais Assegurados
1	SPPMERM	Reforço das Capacidades de Planificação Estratégica dentro da CUA e nos outros Órgãos da UA	-	-	-
2	Mulher, Género e Desenvolvimento	Empoderamento Económico da Mulher Africana e Paridade do Género	67,230	67,230	-
3	Infra-estruturas e Energia	Facilitação e Harmonização dos Sistemas de Transporte e Turismo em África	136,161	136,161	-
6	Economia Rural e Agricultura	Coordenação da implementação do CAADP e de actividades conexas	-	4,399,832	4,399,832
7	Economia Rural e Agricultura	Reforço da Coordenação da Gestão Sustentável do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais	2,073,803	2,273,803	200,000
8	Assuntos Sociais	Facilitação do Desenvolvimento do Capital Humano Africano	-	180,151	180,151
<b>Total</b>			<b>2,277,194</b>	<b>7,057,177</b>	<b>4,779,983</b>
<b>Total Geral</b>			<b>192,461,978</b>	<b>218,433,702</b>	<b>25,971,724</b>

COMISSÃO DA UNIÃO AFRICANO  
 2016 PROGRAMAS REVISTOS

RESUMO: Categoria Principal

Relatório Produzido pelo Sistema AMERT

2016 Orçamento de Programas - CUA

No.	Categoria Principal	2015			2016			% da Diferença entre 2015 e 2016			% de Participação do Orçamento
		Estados-membros	PIs	Total	Estados-membros	PIs	Total	Estados-membros	PIs	Total	
1	Orçamento Principal	6,286,271.00	106,062,034.00	<b>112,348,305.00</b>	13,251,051.34	170,324,435.96	<b>183,575,487.30</b>	110.79%	53.02%	56.25%	76.46%
2	Projectos Especiais	99,000.00	6,042,916.00	<b>6,141,916.00</b>	5,123,233.00	8,582,639.36	<b>13,705,872.36</b>	5074.98%	42.03%	123.15%	5.97%
3	Fundos em Trânsito	-	68,693,398.00	<b>68,693,398.00</b>	800,000.00	32,469,450.00	<b>33,269,450.00</b>	100.00%	-52.73%	-	14.49%
4	Assistência Técnica	-	14,433,486.00	<b>14,433,486.00</b>	-	7,057,177.00	<b>7,057,177.00</b>	0.00%	-51.11%	-	3.07%
<b>Total</b>		<b>6,385,271.00</b>	<b>195,231,834.00</b>	<b>201,617,105.00</b>	<b>19,174,284.34</b>	<b>218,433,702.32</b>	<b>237,607,986.66</b>	<b>200.29%</b>	<b>7.77%</b>	<b>13.87%</b>	<b>100%</b>

COMISSÃO DA UNIÃO AFRICANO  
2016 PROGRAMAS REVISTOS

RESUMO: Categoria Principal

Relatório Produzido pelo Sistema AMERT

2016 Orçamento de Programas - CUA

No.	Pilar	2015			2016			% da Diferença entre 2015 e 2016			% de Participação do Orçamento
		Estados-membros	PIs	Total	Estados-membros	PIs	Total	Estados-membros	PIs	Total	
1	Paz e Segurança	2,001,140.00	41,385,551.00	<b>43,386,691.00</b>	2,390,344.00	64,119,262.08	<b>66,509,606.08</b>	19.45%	54.93%	53.29%	37.89%
2	Desenvolvimento Social, Económico e Humano	1,198,445.00	23,579,128.00	<b>24,777,573.00</b>	5,284,886.44	67,109,494.77	<b>72,394,381.21</b>	340.98%	184.61%	192.18%	41.24%
3	Integração, Cooperação e Parcerias	941,986.00	7,515,080.00	<b>8,457,066.00</b>	1,586,918.90	4,097,652.73	<b>5,684,571.63</b>	68.47%	-45.47%	-32.78%	3.24%
4	Valores Comuns	202,920.00	10,811,313.00	<b>11,014,233.00</b>	164,600.00	1,905,369.80	<b>2,069,969.80</b>	-18.88%	-82.38%	-81.21%	1.18%
5	Reforço Institucional, das Capacidades e da Comunicação	1,941,780.00	22,770,962.00	<b>24,712,742.00</b>	3,824,302.00	33,092,656.58	<b>36,916,958.58</b>	96.95%	10.05%	16.88%	16.45%
<b>Total</b>		<b>6,286,271.00</b>	<b>106,062,034.00</b>	<b>112,348,305.00</b>	<b>13,251,051.34</b>	<b>170,324,435.96</b>	<b>183,575,487.30</b>	<b>110.79%</b>	<b>53.02%</b>	<b>56.25%</b>	<b>100%</b>

## COMISSÃO DA UNIÃO AFRICANO 2016 PROGRAMAS REVISTOS

RESUMO: Departamento

Relatório Produzido pelo Sistema AMERT

## 2016 Orçamento de Programas - CUA

No.	Departamento	2015			2016			% da Diferença entre 2015 e 2016			% de Participação do Orçamento
		Estados-membros	PIs	Total	Estados-membros	PIs	Total	Estados-membros	PIs	Total	
1	Gabinete da Presidente - Gabinete	1,559,597.00	11,167,376.00	<b>12,726,973.00</b>	1,674,412.00	9,363,611.00	<b>11,038,023.00</b>	7.36%	-16.28%	-13.38%	6.28%
2	CIDO	-	359,050.00	<b>359,050.00</b>	-	920,493.00	<b>920,493.00</b>	0.00%	156.37%	<b>156.37%</b>	0.52%
3	Informação e Comunicação	250,004.00	1,443,724.00	<b>1,693,728.00</b>	837,480.00	1,027,851.00	<b>1,865,331.00</b>	234.99%	-59.70%	-16.20%	0.81%
4	Gabinete de Auditoria Interna	110,000.00	-	<b>110,000.00</b>	43,000.00	73,681.00	<b>116,681.00</b>	-60.91%	100.00%	6.07%	0.07%
5	Unidade de Coordenação da NEPAD	-	164,347.00	<b>164,347.00</b>	108,101.00	-	<b>108,101.00</b>	100.00%	-100.00%	-34.22%	0.06%
6	Gabinete do Conselheiro Jurídico	109,704.00	374,560.00	<b>484,264.00</b>	103,000.00	1,370,004.00	<b>1,473,004.00</b>	-6.11%	84.35%	<b>63.86%</b>	0.45%
7	Gabinete do Secretário-Geral da Comissão	36,880.00	-	<b>36,880.00</b>	55,990.00	-	<b>55,990.00</b>	51.82%	0.00%	<b>51.82%</b>	0.03%
8	Serviços do Protocolo	12,400.00	96,000.00	<b>108,400.00</b>	43,500.00	-	<b>43,500.00</b>	250.81%	-100.00%	-59.87%	0.02%
9	SPPMERM	119,360.00	1,238,015.00	<b>1,357,375.00</b>	751,504.00	1,703,645.00	<b>2,455,149.00</b>	529.61%	37.61%	<b>80.87%</b>	1.40%
10	Mulher, Género e Desenvolvimento	251,716.00	559,586.00	<b>811,302.00</b>	106,100.00	785,242.80	<b>891,342.80</b>	-57.85%	40.33%	9.87%	0.51%
11	Gabinete do Vice-Presidente - Gabinete	106,304.00	541,943.00	<b>648,247.00</b>	305,023.00	352,556.00	<b>657,579.00</b>	186.93%	-34.95%	1.44%	0.37%

12	Administração e Desenvolvimento dos Recursos Humanos	326,952.00	9,063,260.00	<b>9,390,212.00</b>	563,500.00	15,321,266.72	<b>15,884,766.72</b>	72.35%	29.74%	<b>31.23%</b>	7.02%
13	Gestão de Conferência e Publicação	59,400.00	185,270.00	<b>244,670.00</b>	182,000.00	1,535,000.00	<b>1,717,000.00</b>	206.40%	63.98%	<b>98.55%</b>	0.28%
14	Programas, Orçamento, Finanças e Contabilidade	-	1,178,740.00	<b>1,178,740.00</b>	28,040.00	1,983,447.00	<b>2,011,487.00</b>	100.00%	24.19%	<b>26.57%</b>	0.85%
15	Serviços de Saúde	121,664.00	38,880.00	<b>160,544.00</b>	240,600.00	-	<b>240,600.00</b>	97.76%	-100.00%	<b>49.87%</b>	0.14%
16	Assuntos Económicos	102,300.00	1,906,840.00	<b>2,009,140.00</b>	232,660.00	1,538,779.00	<b>1,771,439.00</b>	127.43%	-22.89%	- 15.24%	0.97%
17	Recursos Humanos, Ciência e Tecnologia	191,384.00	6,570,131.00	<b>6,761,514.00</b>	2,724,511.44	6,842,948.00	<b>9,567,459.44</b>	1323.58%	4.15%	<b>41.50%</b>	5.45%
18	Infra-estruturas e Energia	316,171.00	5,020,005.00	<b>5,336,176.00</b>	1,481,001.00	4,947,382.00	<b>6,428,383.00</b>	368.42%	-1.45%	<b>20.47%</b>	3.66%
19	Paz e Segurança	1,883,340.00	40,648,721.00	<b>42,532,061.00</b>	2,005,074.00	53,995,199.60	<b>56,000,273.60</b>	6.46%	32.83%	<b>31.67%</b>	31.90%
20	Assuntos Políticos	46,500.00	9,807,946.00	<b>9,854,446.00</b>	472,270.00	9,248,669.28	<b>9,720,939.28</b>	915.63%	-5.70%	-1.35%	5.54%
21	Economia Rural e Agricultura	270,936.00	12,565,019.00	<b>12,835,955.00</b>	803,859.90	55,096,229.85	<b>55,900,089.75</b>	196.70%	331.81%	<b>328.96%</b>	31.37%
22	Assuntos Sociais	244,156.00	2,207,204.00	<b>2,451,360.00</b>	113,425.00	2,339,914.59	<b>2,453,339.59</b>	-53.54%	2.68%	-2.92%	1.36%
23	Comércio e Indústria	167,502.00	925,418.00	<b>1,092,920.00</b>	376,000.00	1,878,516.12	<b>2,254,516.12</b>	124.47%	38.16%	<b>51.38%</b>	0.94%
<b>Total</b>		<b>6,286,270.00</b>	<b>106,062,035.00</b>	<b>112,348,304.00</b>	<b>13,251,051.34</b>	<b>170,324,435.96</b>	<b>183,575,487.30</b>	<b>110.79%</b>	<b>53.02%</b>	<b>56.25%</b>	<b>100%</b>

**AFRICAN UNION UNION AFRICAINE**

**African Union Common Repository**

**<http://archives.au.int>**

---

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

---

2016

# Revised budget for the financial year 2016

African Union

African Union

---

<http://archives.au.int/handle/123456789/4905>

*Downloaded from African Union Common Repository*